



III MOSTRA VIRTUAL DE INCLUSÃO DIGITAL

Escola Municipal de Ensino Fundamental São Pedro

Song, Lyric and pictures – Different points of view

Patrícia Fortes Alves

Professora de inglês das turmas de B10, C10 e C20

Nome completo, idade e turma de todos os alunos envolvidos:

- Brenda Penz Paiva, 13 anos, turma C21;
- Daniely dos santos Zimmermann, 14 anos, turma C21;
- Ingrid Alexsandra da Luz Lemos, 14 anos, turma C25;
- Nathali talita Nogueira Brião, 14 anos, turma C25;
- Mirelli Castro Gonçalves, 14 anos, turma C21;
- Talita Rodrigues Maffissoni, 14 anos, turma C21;
- Vinycius Bueno dos Santos, 14 anos, turma C23.

Proposta pedagógica orientadora da produção:

Esta proposta consiste no trabalho do vocabulário de inglês e no desenvolvimento conjunto da aplicação das mídias digitais disponíveis na escola. Ao trabalhar com música, letra e imagem o aluno desenvolve sua cognitividade e amplia seu interesse na disciplina de inglês e na utilização de ferramentas digitais.

- **Período de desenvolvimento da atividade:** segundo trimestre de 2014

- **Objetivos:** Utilização de mídias digitais, prática de “listening” e conhecimento de diferentes cantores ou bandas, bem como diferentes estilos de música em inglês.

- **Habilidades desenvolvidas com a atividade proposta:** pesquisar na Internet, desenvolver o vocabulário em inglês, montar apresentação a partir de mídias digitais e interação no espaço do Laboratório de Informática.

- **Conteúdo:** Vocabulário de Inglês e utilização de ferramentas digitais Linux.

- Desenvolvimento da atividade:

Em duplas ou trios foi proposto que os alunos elaborassem uma montagem em editor de apresentação ou editor de vídeo com imagens pesquisadas no Google que tivessem relação com a tradução da música Treasure de Bruno Mars.

Alguns tinham programas em casa em seus computadores, outros tinham em seus respectivos aparelhos celulares e os que não tinham realizaram a atividade no Laboratório de Informática utilizando o editor de apresentação do Linux.

Em primeiro lugar foi entregue a letra da música em inglês. Ouvimos a mesma e fizemos a tradução em conjunto consultando o dicionário e também com a ajuda do professor.

Depois os alunos tiveram que pesquisar a letra escrita em inglês para incluir na montagem da apresentação que poderia aparecer junto às imagens em trechos ou a letra inteira.

A interpretação do que a tradução da música diz foi livre e a atividade poderia ter diferentes pontos de vista. A escolha de cada slide obrigatoriamente deveria ter relação com o conteúdo expresso na letra da música. Não necessariamente precisaria a tradução aparecer como legenda, pois já havíamos trabalhado em aula.

A proposta pedagógica, resumidamente, consistiu nos seguintes itens para seu desenvolvimento:

1. O aluno deveria fazer a tradução da música Treasure do artista Bruno Mars;
2. Selecionar imagens que representassem ou contassem a história da música;
2. Incluir o áudio em uma montagem relacionando as imagens selecionadas;
3. Utilizar um programa digital para montagem do trabalho: editor de vídeo ou e apresentação;
4. Sincronizar as imagens à letra da música em inglês e à legenda em português. Caso não fosse possível inserir o som na apresentação, o aluno deveria levar a música em mp3.

- **Recursos de apoio:** Os alunos utilizaram os computadores do Labin e o softwares do sistema Linux. Primeiramente utilizaram sites variados da Internet para fazerem a pesquisa da música e do cantor/compositor. No Labin foi utilizado o editor de texto BrOffice e o editor de apresentação do Linux.

- **Estratégias de acompanhamento:** Os alunos foram orientados em sala de aula pela professora Patrícia Fortes e no Labin pela professora Adriana. Receberam um roteiro contendo os itens a serem pesquisados e apresentados e marcaram um dia para virem no Labin, no seu contra-turno. No Labin foi realizado um passo a passo de como se organiza uma apresentação e os alunos foram assim desenvolvendo seus trabalhos.

- **Considerações sobre a proposta:**

Selecionamos para esta mostra apenas trabalhos confeccionados no Labin da escola e onde utilizou-se o sistema Linux.